



13 septembre 2022

(22-6755)

Page: 1/4

Comité de l'accès aux marchés

Original: anglais/français

**CONVENTION INTERNATIONALE SUR LE SYSTÈME HARMONISÉ
DE DÉSIGNATION ET DE CODIFICATION
DES MARCHANDISES**

AMENDEMENTS AU SYSTÈME HARMONISÉ APPLICABLES
À PARTIR DU 1^{ER} JANVIER 2022

Addendum

Les amendements complémentaires au Système harmonisé reproduits en annexe au présent document, qui ont été acceptés suite à la Recommandation du 24 juin 2021 du Conseil de coopération douanière, sont distribués aux Membres pour information. Pour plus de renseignements, veuillez consulter le site Web de l'OMD.¹

¹ <http://www.wcoomd.org/fr/topics/nomenclature/instrument-and-tools/hs-nomenclature-2022-edition/complementary-amendments-to-the-hs-nomenclature.aspx>

ANNEXE

NG0270Ba

**RECOMMENDATION OF THE CUSTOMS CO-OPERATION COUNCIL
CONCERNING THE AMENDMENT OF THE HARMONIZED
COMMODITY DESCRIPTION AND CODING SYSTEM
(24 JUNE 2021)**

**RECOMMANDATION DU 24 JUIN 2021 DU CONSEIL DE
COOPÉRATION DOUANIÈRE EN VUE D'AMENDER LE
SYSTÈME HARMONISÉ DE DÉSIGNATION
ET DE CODIFICATION DES
MARCHANDISES**

FRANÇAIS	ENGLISH
<u>LE CONSEIL DE COOPÉRATION DOUANIÈRE</u>	<u>THE CUSTOMS CO-OPERATION COUNCIL</u>
VU la Convention internationale sur le Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises du 14 juin 1983,	HAVING REGARD to the International Convention on the Harmonized Commodity Description and Coding System, concluded on 14 June 1983,
VU le protocole d'amendement à ladite Convention du 24 juin 1986,	HAVING REGARD to the Protocol of Amendment to the said Convention, dated 24 June 1986,
VU la Nomenclature jointe en annexe à ladite Convention,	HAVING REGARD to the Nomenclature appended as an Annex to the said Convention,
VU la Recommandation du 5 juillet 1989 et celles du 6 juillet 1993, du 25 juin 1999, du 26 juin 2004, du 25 juin 2005, du 26 juin 2009, du 26 juin 2010, du 27 juin 2014, du 11 juin 2015, du 28 juin 2019 et du 25 juin 2020, portant amendement à cette Nomenclature,	HAVING REGARD to the Council Recommendation of 5 July 1989 and to those of 6 July 1993, 25 June 1999, 26 June 2004, 25 June 2005, 26 June 2009, 26 June 2010, 27 June 2014, 11 June 2015, 28 June 2019 and 25 June 2020, amending that Nomenclature,
CONSIDÉRANT la nécessité d'apporter des amendements à ladite Nomenclature prenant en compte les corrections nécessaires de la Note 4 e) du Chapitre 30 et de la Note 1 du Chapitre 69 ainsi que la création d'amendements supplémentaires de la Note 1 g) du Chapitre 13, du titre des Notes de Chapitre des Chapitres 75, 76, 78, 79 et 80 et du titre de la Note de sous-positions du Chapitre 81, à partir du 1 ^{er} janvier 2022,	CONSIDERING that it is necessary to make consequential amendments to that Nomenclature in order to take account of the necessary corrections of Note 4 (e) to Chapter 30 and Note 1 to Chapter 69, and the creation of additional amendments to Note 1 (g) to Chapter 13 and the titles of the Notes to Chapters 75, 76, 78, 79 and 80 and the title of Subheading Note to Chapter 81, as from 1 January 2022,
Sur l'avis du Comité du Système harmonisé,	On the advice of the Harmonized System Committee,
RECOMMANDE aux parties contractantes, conformément à l'article 16 de la Convention, les amendements à la Nomenclature indiqués ci-après:	RECOMMENDS to the Contracting Parties, in accordance with Article 16 of the Convention, the following amendments to the Nomenclature:

FRANÇAIS	ENGLISH
<u>AMENDEMENTS DE LA NOMENCLATURE</u>	<u>AMENDMENTS TO THE NOMENCLATURE</u>
<u>CHAPITRE 13. Note 1 g).</u> Remplacer "30.06" par "38.22".	<u>CHAPTER 13. Note 1 (g).</u> Delete "30.06" and substitute "38.22".
<u>CHAPITRE 30. Note 4 e).</u> Remplacer "actifs." par "actifs ;".	<u>CHAPTER 30. Note 4 (e).</u> Delete "medicaments." and substitute "medicaments;".
<u>CHAPITRE 69.</u> <u>Note 1. Phrase introductive.</u> Texte anglais seulement. <u>Note 1 a).</u> Remplacer "69.03 ;" par "69.03 ;".	<u>CHAPTER 69.</u> <u>Note 1. Introductive sentence.</u> Delete "shaping:" and substitute "shaping:". <u>Note 1 (a).</u> French text only.
<u>CHAPITRE 75. Note. Titre.</u> Supprimer " Note. ".	<u>CHAPTER 75. Note. Title.</u> Delete " Note. ".
<u>CHAPITRE 76. Note. Titre.</u> Supprimer " Note. ".	<u>CHAPTER 76. Note. Title.</u> Delete " Note. ".
<u>CHAPITRE 78. Note. Titre.</u> Supprimer " Note. ".	<u>CHAPTER 78. Note. Title.</u> Delete " Note. ".
<u>CHAPITRE 79. Note. Titre.</u> Supprimer " Note. ".	<u>CHAPTER 79. Note. Title.</u> Delete " Note. ".
<u>CHAPITRE 80. Note. Titre.</u> Supprimer " Note. ".	<u>CHAPTER 80. Note. Title.</u> Delete " Note. ".
<u>CHAPITRE 81. Note de sous-positions. Titre.</u> Supprimer " Note de sous-positions. ".	<u>CHAPTER 81. Subheading Note. Title.</u> Delete " Subheading Note. ".